



### Definiciones de términos incluidos en el cuestionario de la 6.<sup>a</sup> Encuesta Mundial de la AIU

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
<b>Programa de articulación</b>	Acuerdo de colaboración celebrado entre dos instituciones de educación superior, por el cual los estudiantes cursan la primera parte de sus estudios superiores en su institución de origen y la segunda en el extranjero (3+1, 2+2, etc.).
<b>Fuga de cerebros</b>	Este término se utiliza por lo general para describir la migración de trabajadores altamente cualificados (p. ej. científicos, docentes, ingenieros, médicos) desde los países más pobres hacia los más ricos, con la consecuente erosión de las capacidades locales en las regiones de origen. <i>Levatino, A., &amp; Pécoud, A. (2012). Overcoming the Ethical Dilemmas of Skilled Migration? An Analysis of International Narratives on the "Brain Drain". American Behavioral Scientist, 56, 1258 - 1276.</i>
<b>Estudiantes internacionales que desean obtener créditos académicos</b>	Los estudiantes internacionales que desean obtener créditos académicos son estudiantes internacionales (véase definición más adelante) que estudian en el extranjero a fin de obtener créditos académicos (no un título académico).
<b>Aprendizaje colaborativo internacional en línea (COIL, por su sigla en inglés)</b>	El aprendizaje colaborativo internacional en línea (COIL por su sigla en inglés) es una metodología que apunta a conectar a estudiantes y profesores de distintas culturas para que aprendan, debatan y colaboren entre sí como parte de su actividad áulica. Los profesores diseñan las actividades de manera conjunta y los estudiantes resuelven de manera conjunta las actividades diseñadas. Así, el COIL se transforma en parte de la clase y les ofrece a los estudiantes una experiencia intercultural significativa en el transcurso de sus estudios. (definición de SUNY: <a href="https://online.suny.edu/introtocoil/suny-coil-what-is/">https://online.suny.edu/introtocoil/suny-coil-what-is/</a> )
<b>Estudiantes internacionales que desean obtener un título académico</b>	Los estudiantes internacionales que desean obtener un título académico son estudiantes internacionales (véase definición más adelante) que estudian en el extranjero para obtener un título académico (diploma universitario [1er nivel], grado de maestría o grado de doctor).
<b>Programa académico de titulación doble o múltiple</b>	Se denomina programa académico de titulación doble o múltiple al implementado de manera colaborativa entre dos o

	más instituciones de enseñanza superior. Los graduados obtienen cualificaciones académicas del mismo nivel, conferidas por todas las instituciones de enseñanza superior involucradas.
<b>Programa de franquicia</b>	La responsabilidad principal por el diseño, dictado y supervisión académica de los programas académicos ofrecidos en el país anfitrión recae sobre la institución educativa/ institución de enseñanza superior extranjera de origen, quien es también la responsable de conferir la cualificación académica. (Knight 2017)
<b>Matrícula en equivalentes de tiempo completo (FTE por su sigla en inglés)</b>	Se suele utilizar el FTE como unidad de medida estándar de la matrícula, que incluye tanto a los alumnos de tiempo completo como a los alumnos de tiempo parcial. Un FTE es por lo general equivalente a un alumno de tiempo completo o a dos alumnos de tiempo parcial. Tradicionalmente, esto depende de la carga horaria estándar de los alumnos.
<b>Aula global</b>	<p>Aula global es un modelo de aprendizaje colaborativo basado en plataformas virtuales. Su objetivo es abordar desafíos globales 'haciendo que los estudiantes analicen problemas locales y luego se pongan en contacto con pares extranjeros, a fin de profundizar y enriquecer su comprensión sobre la forma en que los problemas globales se manifiestan de maneras disímiles (y similares) en otros contextos locales. [...] El proyecto Aula global persigue los objetivos de la educación con vocación internacional bajo el formato de curso híbrido, y aprovecha los nuevos medios de comunicación, la tecnología y la teoría del aprendizaje. Además, los estudiantes adquieren experiencia de primera mano en el uso de las herramientas de vanguardia en el campo de la videocomunicación, los entornos virtuales de aprendizaje y la presentación de proyectos en línea'. (Wiek, y otros., 2013, p. 25)</p> <p><i>Wiek, A., Bernstein, M.J., Laubichler, M.D., Caniglia, G., Minter, B.A., y Lang, D.J. (2013). A Global Classroom for International Sustainability Education. Creative Education, 04, 19-28.</i></p>
<b>Campus satélite internacional</b>	Entidad que es propiedad, al menos parcialmente, de una institución de educación superior extranjera; que opera bajo el nombre de la institución educativa extranjera, y que ofrece un programa académico completo, principalmente <i>in situ</i> , que conduce a la obtención de un título académico otorgado por la institución educativa extranjera (definición de C-BERT).
<b>Internacionalización en casa</b>	El término internacionalización en casa hace referencia a la “incorporación de manera intencional de la dimensión internacional e intercultural en el plan de estudios formal e informal de todos los alumnos en instituciones educativas nacionales” (Beelen y Jones 2015)

<b>Internacionalización del plan de estudios</b>	El término internacionalización del plan de estudios hace referencia a la “incorporación de la dimensión internacional, intercultural y global no solo en los contenidos del plan de estudios sino también en los resultados de aprendizaje, las tareas de evaluación, los métodos de enseñanza y las actividades de apoyo del programa académico”. (Leask, 2015)
<b>Estudiantes internacionales</b>	<p>Los estudiantes internacionales son los que han cruzado de manera física una frontera internacional entre dos países, con el objetivo de realizar actividades educativas en el país de destino, que es distinto de su país de origen.</p> <p>El país de origen de un estudiante de nivel superior es aquel donde ha obtenido su título de educación secundaria (2do nivel), también denominado país donde realizó su educación previa.</p> <p>En los países donde resulta imposible aplicar esta definición, se recomienda usar el país de residencia permanente o habitual para determinar el país de origen. Si esta opción tampoco es viable y no existe otra medida adecuada, se puede usar el país de ciudadanía, pero solo como último recurso.</p> <p>(Instituto de Estadística de la UNESCO, 2015)</p> <p>Los estudiantes internacionales se pueden dividir en estudiantes internacionales que desean obtener un título académico o estudiantes internacionales que desean obtener créditos académicos (véase las definiciones respectivas de estos términos).</p>
<b>Programa académico de titulación conjunta</b>	Es un programa desarrollado de manera colaborativa entre dos o más instituciones de enseñanza superior. Los graduados obtienen una cualificación conjunta.
<b>Universidad conjunta</b>	Una institución de enseñanza superior fundada de manera conjunta por una institución educativa/ institución de enseñanza superior extranjera y una nacional, que colaboran en programas académicos. Las cualificaciones podrán ser conferidas por una de las instituciones de enseñanza superior cofundadoras o por ambas.
<b>Resultados de aprendizaje</b>	Los resultados de aprendizaje describen los conocimientos, las competencias y habilidades que se espera que el estudiante haya adquirido como resultado de su participación en determinada experiencia educativa.
<b>Educación en el extranjero (TNE, por su sigla en inglés)</b>	Movilidad entre programas académicos e instituciones educativas a través de las fronteras internacionales. (Knight 2017).
<b>Intercambio virtual</b>	‘Intercambio virtual’ hace referencia al uso de herramientas de comunicación en línea para conectar a estudiantes en distintas latitudes geográficas, con el objetivo de que desarrollen competencias lingüísticas en el idioma extranjero, digitales e interculturales, mediante tareas y

	<p>proyectos colaborativos en línea. En los últimos años, se han desarrollado enfoques sobre el intercambio virtual en distintos contextos y diversas áreas de la educación universitaria y, por momentos, estos enfoques han adoptado estructuras organizativas y objetivos pedagógicos muy diferentes. (O'Dowd, 2017)</p>
<p><b>Internacionalización virtual</b></p>	<p>La internacionalización virtual a nivel nacional, sectorial e institucional se define como el proceso de incorporar la dimensión internacional, intercultural y global dentro de los objetivos, funciones y actividades de la educación superior a partir del uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). (Bruhn, E. (2020) <i>Virtual Internationalization in Higher Education</i>. pp.50)</p>